

## ZIŅOJUMS

par Eiropas Savienības Tiesu iestāžu sadarbības struktūrvienības 2015. finanšu gada pārskatiem ar *Eurojust* atbildi

(2016/C 449/36)

## IEVADS

1. Eiropas Savienības Tiesu iestāžu sadarbības struktūrvienību (turpmāk tekstā – “*Eurojust*”), kas atrodas Hāgā, izveidoja ar Padomes Lēmumu 2002/187/TI<sup>(1)</sup>, lai pastiprinātu cīņu pret smagiem organizētiem noziegumiem. Šīs struktūrvienības mērķis ir uzlabot pārrobežu izmeklēšanas un kriminālvajāšanas koordināciju starp Eiropas Savienības dalībvalstīm, kā arī starp dalībvalstīm un valstīm, kas nav ES dalībvalstis.

2. Galvenie skaitliskie dati par *Eurojust* ir sniegti tabulā<sup>(2)</sup>.

## Tabula

Galvenie skaitliskie dati par *Eurojust*

	2014	2015
Budžets (miljoni EUR)	34	34
Kopējais darbinieku skaits 31. decembrī <sup>(1)</sup>	252	246

(<sup>1</sup>) Ierēdņi, pagaidu darbinieki, līgumdarbinieki un norīkoti valstu eksperti.

Avots: *Eurojust* sniegtie dati.

## TICAMĪBAS DEKLARĀCIJU PAMATOJOŠĀ INFORMĀCIJA

3. Palātas izmantotā revīzijas pieeja ietver analītiskas revīzijas procedūras, darījumu tiešas pārbaudes un *Eurojust* pārraudzības un kontroles sistēmu galveno kontroles mehānismu novērtēšanu. To papildina citu revidentu darbā gūtie pierādījumi un vadības apliecinājumu analīze.

## TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

4. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 287. pantu Palāta revidēja:

a) *Eurojust* gada pārskatus, kuri ietver finanšu pārskatus<sup>(3)</sup> un ziņojumus par budžeta izpildi<sup>(4)</sup> par 2015. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu; un

b) šiem pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

## Vadības atbildība

5. Vadība ir atbildīga par *Eurojust* gada pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī par pakārtoto darījumu likumību un pareizību<sup>(5)</sup>.

(<sup>1</sup>) OV L 63, 6.3.2002., 1. lpp.

(<sup>2</sup>) Plašāka informācija par *Eurojust* kompetenci un darbībām ir pieejama tīmekļa vietnē [www.eurojust.europa.eu](http://www.eurojust.europa.eu).

(<sup>3</sup>) Finanšu pārskatos ietilpst bilance, finanšu darbības rezultātu pārskats, naudas plūsmas tabula, pārskats par neto aktīvu pārmaiņām un kopsavilkums par svarīgākajām grāmatvedības metodēm, un citi paskaidrojumi.

(<sup>4</sup>) Tajos ietilpst budžeta izlietojuma pārskats un budžeta izlietojuma pārskata pielikums.

(<sup>5</sup>) Komisijas Deleģētā regula (ES) Nr. 1271/2013 (OV L 328, 7.12.2013., 42. lpp.), 39. un 50. pants.

- a) Vadības atbildība saistībā ar *Eurojust* gada pārskatiem ietver tādas iekšējās kontroles sistēmas izveidi, ieviešanu un uzturēšanu, kas ļauj sagatavot un patiesi izklāstīt finanšu pārskatus, kuros krāpšanas vai kļūdas dēļ nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas; izraudzīties un izmantot piemērotas grāmatvedības metodes, pamatojoties uz grāmatvedības noteikumiem, ko pieņēmis Komisijas grāmatvedis <sup>(6)</sup>; veikt konkrētajiem apstākļiem atbilstošas grāmatvedības aplēses. Administratīvais direktors apstiprina *Eurojust* gada pārskatus pēc tam, kad *Eurojust* grāmatvedis tos ir sagatavojis, izmantojot visu pieejamo informāciju, un tiem pievienojis paskaidrojumu, kurā cita starpā ir apliecinājis pamatotu pārliecību, ka pārskati visos būtiskajos aspektos sniedz skaidru un patiesu priekšstatu par *Eurojust* finanšu stāvokli.
- b) Vadības atbildība saistībā ar pakārtoto darījumu likumību un pareizību un atbilstību pareizas finanšu pārvaldības principam nozīmē izveidot, ieviest un uzturēt efektīvu un lietderīgu iekšējās kontroles sistēmu, ietverot pienācīgu pārraudzību un piemērotus pasākumus pārkāpumu un krāpšanas novēršanai, kā arī, ja vajadzīgs, tiesvedību nepareizi izmaksāto vai izlietoto līdzekļu atgūšanai.

### **Revidenta atbildība**

6. Palātas pienākums ir, pamatojoties uz savu revīziju, Eiropas Parlamentam un Padomei <sup>(7)</sup> sagatavot deklarāciju par gada pārskatu ticamību un tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Palāta veic revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) starptautiskajiem revīzijas standartiem un ētikas kodeksiem un INTOSAI starptautiskajiem augstāko revīzijas iestāžu standartiem. Šie standarti uzliek Palātai pienākumu plānot un veikt revīziju tā, lai gūtu pamatotu pārliecību, ka *Eurojust* gada pārskatos nav sniegtas būtiski nepareizas ziņas un ka tiem pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

7. Revīzija ietver procedūras, ar kurām iegūst revīzijas pierādījumus par pārskatos minētajām summām un sniegto informāciju un par tiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Izraudzītās procedūras ir atkarīgas no revidenta profesionālā sprieduma, kurš balstās uz novērtējumu par risku, ka krāpšanas vai kļūdas dēļ pārskatos ir sniegtas būtiski nepareizas ziņas vai ka saistībā ar pakārtotajiem darījumiem ir būtiski pārkāpts Eiropas Savienības juridiskais regulējums. Novērtējot minēto risku, revidents ņem vērā iekšējās kontroles mehānismus, kuri attiecas uz pārskatu sagatavošanu un patiesu izklāstu, kā arī pārraudzības un kontroles sistēmas, kas ieviestas pakārtoto darījumu likumības un pareizības nodrošināšanai, un pēc tam izstrādā konkrētajiem apstākļiem atbilstošas revīzijas procedūras. Revīzijā novērtē arī izmantoto grāmatvedības metožu piemērotību un aplēšu pamatotību, kā arī pārskatu vispārējo izklāstu. Sagatavojot šo ziņojumu un ticamības deklarāciju, Palāta ņēma vērā neatkarīga ārējā revidenta veikto revīzijas darbu saistībā ar *Eurojust* pārskatiem, kā paredzēts ES Finanšu regulas <sup>(8)</sup> 208. panta 4. punktā.

8. Palāta uzskata, ka iegūtie revīzijas pierādījumi ir pietiekami un atbilstoši, lai pamatotu tās ticamības deklarāciju.

### **Atzinums par pārskatu ticamību**

9. Palāta uzskata, ka *Eurojust* gada pārskati visos būtiskajos aspektos patiesi atspoguļo *Eurojust* finanšu stāvokli 2015. gada 31. decembrī, kā arī darbības rezultātus un naudas plūsmas minētajā datumā noslēgtajā gadā, kā to nosaka *Eurojust* finanšu noteikumi un Komisijas galvenā grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi.

### **Atzinums par pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību**

10. Palāta uzskata, ka 2015. gada 31. decembrī slēgtā gada pārskatiem pakārtotie darījumi visos būtiskajos aspektos ir likumīgi un pareizi.

11. Turpmākie komentāri nav pretrunā Palātas sniegtajiem atzinumiem.

<sup>(6)</sup> Komisijas grāmatveža pieņemtie grāmatvedības noteikumi balstās uz Starptautiskās Grāmatvežu federācijas pieņemtajiem starptautiskajiem publiskā sektora grāmatvedības standartiem (IPSAS) vai, ja nepieciešams, uz Starptautisko grāmatvedības standartu padomes izdotajiem starptautiskajiem grāmatvedības standartiem (IAS)/starptautiskajiem finanšu pārskatu sagatavošanas standartiem (IFRS).

<sup>(7)</sup> Deleģētā regula (ES) Nr. 1271/2013, 107. pants.

<sup>(8)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES, Euratom) Nr. 966/2012 (OV L 298, 26.10.2012., 1. lpp.).

**KOMENTĀRI PAR BUDŽETA PĀRVALDĪBU**

12. II sadaļā “Administratīvie izdevumi” ir pārnesta liela summa apropriāciju, par kurām uzņemtas saistības, proti, 1,6 miljoni EUR jeb 21 % (2014. gadā – 1,5 miljoni EUR jeb 20 %). Pārnesumu iemesls galvenokārt ir specifiskie līgumi attiecībā uz drošības un uzņemšanas pakalpojumiem (0,3 miljoni EUR), attiecībā uz informācijas un komunikācijas tehnoloģijas projektiem, aprīkojumu un uzturēšanu (0,6 miljoni EUR) un attiecībā uz konsultāciju un projektu izmaksām saistībā ar jaunajām telpām (0,3 miljoni EUR), līdz ar to gada nogalē tika uzņemtas saistības par 0,5 miljoniem EUR galvenokārt par 2016. gadā sniedzamiem pakalpojumiem.

**IEPRIEKŠĒJOS GADOS FORMULĒTO KOMENTĀRU PĒCPĀRBAUDE**

13. Pārskats par koriģējošiem pasākumiem, kas veikti saistībā ar Palātas komentāriem, kuri formulēti iepriekšējos gados, ir izklāstīts *Pielikumā*.

Šo ziņojumu 2016. gada 13. septembra sēdē Luksemburgā pieņēma IV apakšpalāta, kuru vada Revīzijas palātas loceklis *Baudilio TOMÉ MUGURUZA*.

*Revīzijas palātas vārdā –*

*priekšsēdētājs*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

---

## PIELIKUMS

## Iepriekšējos gados formulēto komentāru pēcpārbaude

Gads	Palātas komentārs	Koriģējošā pasākuma statuss (ieviests/ieviešana ir sākta/ieviešana nav sākta/neattiecas)
2011	Ziņojumā par 2010. finanšu gadu Palāta norādīja, ka varētu pārskatīt <i>Eurojust</i> direktora un Kolēģijas attiecīgos uzdevumus un pienākumus, lai novērstu pienākumu pārklāšanos, kas pašlaik izriet no izveides regulas. Koriģējoši pasākumi 2011. gadā nebija veikti <sup>(1)</sup> .	Tiek īstenots
2014	Sākotnējā 2014. gada budžetā nebija iekļauta finansiālā ietekme, ko radīja algu korekcijas un korekcijas koeficienta palielinājums iepriekšējā un konkrētajā gadā – par abām šīm korekcijām budžeta lēmējstādes pieņēma lēmumu 2014. gada aprīlī. Algām paredzētajā budžetā nepietika aptuveni 1,8 miljonu EUR <sup>(2)</sup> , tāpēc bija īslaicīgi jāierobežo pamatdarbības izdevumi, galvenokārt par datu apstrādes un informācijas pārvaldības projektiem, un gada beigās jāpārnes ievērojamas summas no administratīvā un pamatdarbības budžeta pozīcijām. 2014. gada novembra beigās minēto iztrūkumu daļēji izlīdzināja ar budžeta grozījumiem, kas <i>Eurojust</i> piešķīra papildus 1,2 miljonus EUR <sup>(3)</sup> , un tika uzņemtas saistības, lai atgūtu kavējumus projektu īstenošanā.	Tiek īstenots
2014	Kopējais to apropriāciju līmenis, par kurām bija uzņemtas saistības, bija augsts – 99 %. Tomēr III sadaļā (pamatdarbības izdevumi) to apropriāciju līmenis, par kurām uzņemtas saistības un kuras pārnestas uz 2015. gadu, bija augsts – 2,6 miljoni EUR jeb 35 % (2013. gadā – 2,3 miljoni EUR jeb 32 %). Tas galvenokārt skaidrojams ar gada laikā radušos īslaicīgu iztrūkumu budžetā, kad saistības varēja uzņemties tikai pašas gada beigās (sk. 11. punktu), un dotācijām kopīgo izmeklēšanas grupu projektiem, kurus uzsāka 2014. gada pēdējos mēnešos un par kuriem maksājumi bija jāveic 2015. gadā.	Neattiecas

<sup>(1)</sup> Likumdevējs vēl veido jauno *Eurojust* regulējumu.

<sup>(2)</sup> 2015. g.: 1,7 miljoni EUR.

<sup>(3)</sup> 2015. g. septembrī: 0,8 miljoni EUR.

**EUROJUST ATBILDE**

13. *Eurojust* piekrīt, ka pārnese līmenis uz 2016. gadu II sadaļā ir diezgan augsts, lai gan attiecas uz tiesas sniegtajiem paskaidrojumiem. *Eurojust* attieksme joprojām ir piesardzīga, lai izvairītos no nepamatotiem pārnese, kuri nav tieši radušies esošo drošības prasību un pamatdarbības izdevumu rezultātā.

---